

## List of publications – Dr. Julia Borst (University of Bremen)

### Monographs

1. **Geschichten der Zer/Verstörung. Zur Fiktionalisierung der traumatischen Gewalterfahrung der Post-Duvalier-Ära im zeitgenössischen haitianischen Roman am Beispiel von Lyonel Trouillot und Yanick Lahens.** Doctoral thesis, University of Hamburg, 2014. Online.
2. **Gewalt und Trauma im haitianischen Gegenwartsroman. Die Post-Duvalier-Ära in der Literatur.** Tübingen: Gunter Narr (Series *edition lendemains*), 2015.

### Edited special issues and essay collections (with peer review)

3. **“Migratory Movements and Diasporic Positionings in Contemporary Hispano- and Catalano-African Literatures.”** With Juliane Tauchnitz. *Research in African Literatures* vol. 28, n° 3, 2017.
4. **“Crossing Thresholds: Gender and Decoloniality in Caribbean Knowledge.”** With Rebecca Fuchs and Martina Urioste-Buschmann. *EnterText: An Interdisciplinary Humanities E-Journal* vol. 12, 2018.

### Edited special issues and essay collections (without peer review)

5. **Ficciones que duelen: visiones críticas de la violencia en las culturas iberoamericanas.** With Joachim Michael and Markus Klaus Schäffauer. Kassel: Kassel UP, 2018.

### Articles (with peer review)

6. **“L’esthétique du débordement et le débordement de l’esthétique. La violence dans l’œuvre de Lyonel Trouillot.”** *The French Review* vol. 86, n° 2, 2012, pp. 282-295.
7. **“Rethinking the Haitian Other in Relation as *prochain*: A Reading of Édouard Glissant and Lyonel Trouillot.”** *Journal of Haitian Studies* vol. 19, n° 1, 2013, pp. 139-162.
8. **“‘To be Black in a white country:’ On the Ambivalence of the Diasporic Experience in César Mba Abogo’s *El Porteador de Marlow / Canción Negra sin Color* (2007).”** *Research in African Literatures* vol. 28, n° 3, 2017, pp. 33-54.
9. **“Tropos de transculturalidad en la obra de Agnès Agboton.”** *Trans-afrohispanismos: puentes culturales críticos entre África, Latinoamérica y España*, edited by Dorothy Odaty-Wellington. Leiden: Brill, 2018, pp. 169-189.
10. **“Narrative Constructions of Online Imagined Afro-diasporic Communities in Spain and Portugal.”** With Danae Gallo González. *Open Cultural Studies* vol. 3, n° 1, 2019 (special issue on *Contemporary African and Black Diasporic Spaces in Europe*, edited by Anna Rastas and Kaarina Nikunen), pp. 286-307.
11. **“(Im)mobilities and Migration in the Work of César Mba Abogo and Donato Ndongo-Bidyogo.”** *Tydskrif vir Letterkunde* vol. 56, n° 1, 2019 (special issue on *Ghostly border-crossings: Europe in African and Afrodiasporic narratives*, edited by Polo Moji and Natasha Himmelman), pp. 113-126.
12. **“Voices from the Black Diaspora in Spain. On Transcultural Spaces and Afro-Spanish Identities in Poetry.”** *Locating African European Studies*, edited by Felipe Espinoza Garrido et al. New York / London: Routledge, 2020, pp. 189-208.

## List of publications – Dr. Julia Borst (University of Bremen)

13. *Accepted for publication*: “**Le Sud global et la Shoah: perspectives littéraires de Michèle Maillet, De Nathacha Appanah et de Louis-Philippe Dalembert.**” With Natascha Ueckmann. *French Studies* vol. 75, n° 2, 2021 (forthcoming).
14. *Under review*: “**Decolonized Bodies: Aesthetic Activism in Afrofeminist Blogs from France, Spain and Italy.**” With Stephanie Neu-Wendel. *Unheard(-of) Voices. Literary and Medial Perspectives of Afrodescendant Women from Romance-Speaking Europe in ‘Postmigratory’ Contexts* (working title), edited by Julia Borst et al.

## Articles (without peer review)

15. “**Violence et mémoire dans le roman haïtien contemporain.**” *Les Caraïbes. Convergences et affinités – PubliForum* vol. 10, 2009. Online.
16. “**Identitäts- und Alteritätsdiskurse in der Dominikanischen Republik und ihre Demaskierung in Matos Moquetes Roman *La Avalancha*.**” *Schau ins Blau* vol. 10, n° 1, 2010. Online.
17. “**Spaces of Violence: The Construction of the Cityscape in Lyonel Trouillot’s Fiction.**” *Cityscapes in the Americas and Beyond. Representations of Urban Complexity in Literature and Film*, edited by Wilfried Raussert and Jens Martin Gurr. Trier: WVT, 2011, pp. 117-131.
18. “**‘Inventer l’Haïtien comme prochain:’ Der Andere en Relation zwischen Nähe und Differenz.**” *Kreolisierung Revisited: Debatten um ein weltweites Kulturkonzept*, edited by Gesine Müller and Natascha Ueckmann. Bielefeld: Transcript, 2013, pp. 201-219.
19. “**Vom prometheischen Helden zu post-ideologischen Opfern: Eine Relektüre von Trouillots *Bicentenaire*.**” *Von Tätern und Opfern. Zur medialen Darstellung politisch und ethnisch motivierter Gewalt im 20./21. Jahrhundert*, edited by Claudia Nickel and Silke Segler-Meißner. Frankfurt/Main: Peter Lang, 2013, pp. 223-238.
20. “**Haiti (neu) entdecken: Forschendes Lernen in der Frankoromanistik.**” With Laura Varnhorn. *Resonanz: Magazin für Lehre und Studium an der Universität Bremen*, Winter term 2016/2017, pp. 22-26.
21. “**Der Körper als Medium traumatischer Erinnerung bei Lyonel Trouillot und Edwidge Danticat.**” *Mémoires transmédiales. Geschichte und Gedächtnis in der Karibik und ihrer Diaspora*, edited by Natascha Ueckmann and Gisela Febel. Berlin: Frank & Timme, pp. 185-204.
22. “**Narcotraficantes, Pandilleros and Urban Violence: Coming of Age in Contemporary Dominican Novels by Luis S. Santos and Pedro A. Valdez.**” *Dominicanidad / Dominicanity. Perspectivas de un concepto (trans-)nacional / Perspectives on a (trans-)national concept*, edited by Christine Felbeck and André Klump. Frankfurt/Main: Peter Lang, 2017, pp. 327-353.
23. “**Migratory Movements and Diasporic Positionings: Contemporary Hispano- and Catalano-African Literatures – Introductory Reflections.**” With Juliane Tauchnitz. *Research in African Literatures* vol. 28, n° 3, 2017, pp. vii-ix.
24. “**Introduction: Crossing Thresholds. Gender and Decoloniality in Caribbean Knowledge.**” With Rebecca Fuchs and Martina Urioste-Buschmann. *EnterText: An Interdisciplinary Humanities E-Journal* vol. 12, 2018, pp. 1-13.
25. “**‘El espeluznante historial’ de las fechorías de los inmigrantes haitianos.’ El desmontaje del discurso antihaitiano en *La Avalancha* de Manuel Matos Moquete.**” *Ficciones que duelen: visiones críticas de la violencia en las culturas iberoamericanas*, edited by Julia Borst et al. Kassel: Kassel UP, 2018, pp. 99-118.

## List of publications – Dr. Julia Borst (University of Bremen)

26. “‘**Ficciones que duelen:**’ **la violencia que combate la violencia – introducción.**” With Joachim Michael and Markus Klaus Schäffauer. *Ficciones que duelen: visiones críticas de la violencia en las culturas iberoamericanas*, edited by Julia Borst et al. Kassel: Kassel UP, 2018, pp. 5-16.

## Interviews

27. “**Migratory Movements in Life Stories and Literary Writing – A Conversation with Joaquín Mbomio Bacheng on Equatoguinean Literature and Afro-Diasporic Communities in Europe.**” *Research in African Literatures* vol. 28, n° 3, 2017, pp. 146-153.
28. “**Decolonising Knowledge: Feminism and Embodied Resistance in the Caribbean. A Conversation with Nadia Celis.**” With Rebecca Fuchs and Martina Urioste-Buschmann. *EnterText: An Interdisciplinary Humanities E-Journal* vol. 12, 2018, pp. 146-155.
29. “‘**J’ai beaucoup d’espoir.**’ **Conversation avec l’écrivaine haïtienne Kettly Mars sur son roman *Je suis vivant* (2015).**” *Reshaping (g)local Dynamics of the Caribbean: Relaciones y Deconexiones, Relations et Déconnexions, Relations and Disconnections*, edited by Anja Bandau et al. Heidelberg: HeiUp Heidelberger Universitätsverlag, 2018, pp. 117-129.

## Book reviews

30. “**Marvin A. Lewis: Equatorial Guinean Literature In Its National And Transnational Contexts, Columbia: University of Missouri Press, 2017 (256 pp.).**” Review. *Iberoromania* vol. 91, 2020, pp. 156-160.

## Translations

31. **Ndongo-Bidyogo, Donato: “On Being a Black Writer in Spain.”** *Research in African Literatures* vol. 28, n° 3, 2017, pp. x-xix. (translation from Spanish into English)